

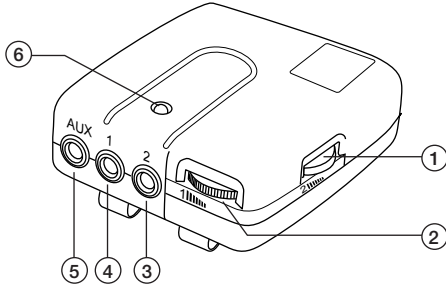
# Motorcycle Intercom

Art. no 38-3720

Model JH-834-2

Please read the entire instruction manual before using the product and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions regarding technical problems please contact Customer Services.

## Product description



1. On/off switch/volume control for rider
2. On/off switch/volume control for pillion
3. Headset socket for rider
4. Headset socket for pillion
5. Audio socket for external audio sources
6. LED

## Installation

### Batteries

Insert 2 x AAA/R03 batteries. Align the plus (+) and minus (-) according to the markings in the battery compartment and replace the battery cover. Prolonged use will result in the LED fading, deteriorated sound quality and loss of volume. Replace the batteries frequently for optimum performance. Remove the batteries if the product is not to be used for a long time.

### Headset

Fasten the headset to the lining of the helmet (as close to the ear as possible) using the velcro. Place the microphone in a suitable position and connect the cable to the unit.

## Audio socket

This socket allows you to connect sound sources such as CD players, radios or MP3 players.

## Use

The on/off switch/volume control on the end of the unit is for the pillion. The dial on the side is the power/volume control for the rider. Test the function of the unit when you have put your helmet on. Check the sound quality (adjust microphone if necessary) and that the volume is set right (adjust using resp. volume control).

## Warning

When the sound quality is affected by high speed or strong wind, it is best not to raise the volume because the sound enters the unit via the microphones. If the sound is more annoying when the volume is raised, it might be better to lower the volume instead.

## Disposal

Follow local ordinances when disposing of this product. If you are unsure of how to dispose of this product, please contact your municipality.

## Specifications

Power supply:	2 x AAA/R03 batteries
Rated power:	150 mW
Frequency response:	50–20 000 Hz $\pm$ 3 dB
Size in mm:	63 x 56 x 20 (main unit)
Weight:	40 g (main unit)
Operating temperature:	-20 °C to +50 °C

GREAT BRITAIN

For consumer contact, please visit [www.clasohlson.co.uk](http://www.clasohlson.co.uk) and click on customer service.

**clas  
ohlson**

# Motorcykel-interkom

Art. nr 38-3720

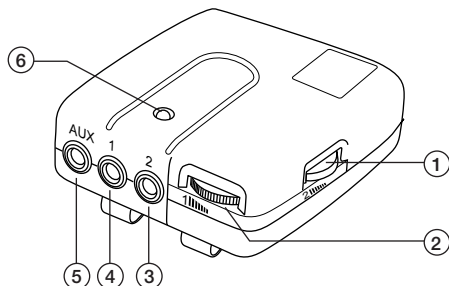
Modell JH-834-2

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk.

Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data.

Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

## Produktbeskrivning



1. Strömbrytare/volymratt för föraren
2. Strömbrytare/volymratt för passageraren
3. Anslutning för headset föraren
4. Anslutning för headset passageraren
5. Ingångsjack för anslutning av extern ljudkälla
6. Lysdiod

## Installation

### Batterier

Sätt i 2 x AAA/R03-batterier. Vänd plus (+) och minus (-) enligt märkningen i batterifacket och sätt tillbaka batterilocket igen. Efter längre tids användning lyser lysdioden svagare, ljudet blir sämre och volymen sjunker. Byt batterier för att få full effekt. Ta ur batterierna om inte produkten ska användas på ett längre tag.

### Headset

Sätt fast headsetet i hjälmfodret (så nära örat som möjligt) med hjälp av kardborren. Ställ in mikrofonen i lämpligt läge och koppla in kabeln i enheten.

## Ingångsjack

Ingångsjacket ger anslutningsmöjlighet för bärbar CD-spelare, radio, MP3-spelare etc.

## Användning

Strömbrytaren/volymratten på toppen är till för passageraren. Reglaget på sidan är en strömbrytare/volymkontroll för föraren. Testa apparaten när du satt på hjälmen. Kontrollera ljudkvaliteten (justera mikrofonen vid behov) och att volymen är inställd på lagom nivå (justera med resp. volymkontroll).

## Varning

När ljudkvaliteten påverkas av hastigheten eller av stark vind är det bäst att inte höja volymen eftersom ljudet överförs till apparaten via mikrofonerna. Om ljudet blir mer påfrestande när du höjer volymen, kan det vara bättre att du istället sänker volymen.

## Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

## Specifikationer

Strömförsörjning:	2 x AAA/R03-batterier
Märkeffekt:	150 mW
Frekvensåtergivning:	50– 20 000 Hz $\pm$ 3 dB
Mått i mm:	63 x 56 x 20 mm (huvudenhet)
Vikt:	40 g (huvudenhet)
Arbetstemperatur:	-20 °C – +50 °C

# Motorsykkel Intercom

Art.nr. 38-3720

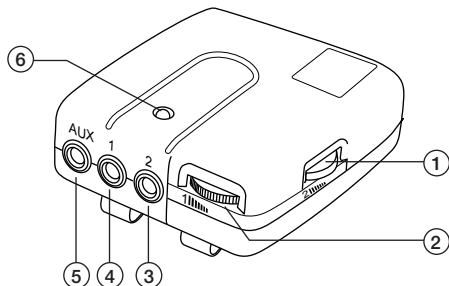
Modell JH-834-2

Les bruksanvisningen nøye før produktet tas i bruk, og ta vare på den for framtidig bruk.

Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data.

Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

## Produktbeskrivelse



1. Strømbryter/volumbryter for fører
2. Strømbryter/volumbryter for passasjer
3. Uttak for headset fører
4. Uttak for headset passasjer
5. Inngang for tilkobling av ekstern lydkilde
6. Lysdiode

## Installasjon

### Batterier

Sett i 2 stk. AAA/R03-batterier. Forviss deg om at du plasserer polene riktig vei. Følg merkingen i batteriholderen. Sett lokket til batteriholder på plass etter at du har satt batteriene riktig inn. Etter lengre tids bruk vil lysdiødene lyse svakere, lyden blir dårligere og volumet synker. Skift batterier for å få full effekt igjen. Ta ut batteriene dersom produktet ikke skal brukes på en stund.

### Headset

Fest headsetet i føret på hjelmen (så nær øret som mulig) ved hjelp av borrelåsen. Still mikrofonen inn i ønsket posisjon og koble kabelen til enheten.

## Inngang

Inngangen gir koblingsmuligheter for bærbar cd-spiller, mp3-spiller, radio etc.

## Bruk

Strømbryteren på toppen er for passasjer. Bryteren på siden er for føreren. Test apparatet når du har satt på deg hjelmen. Kontroller lyd kvaliteten (juster mikrofonen ved behov) og at volumet er innstilt på passende nivå (juster med resp. volumkontroller).

## Advarsel

Når lyd kvaliteten påvirkes av hastigheten eller av sterk vind er det best å ikke skru opp volumet da lyden overføres til apparatet via mikrofonene. Hvis lyden blir krevende med høyt volum, kan det være smart å senke det.

## Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Ved usikkerhet, ta kontakt med lokale myndigheter.

## Spesifikasjoner

Strømforsyning:	2 x AAA/R03-batterier
Effekt:	150 mW
Frekvensgjengivelse:	50–20 000 Hz ±3 dB
Mål i mm:	63 x 56 x 20 mm (hovedenhet)
Vekt:	40 g (hovedenhet)
Arbeidstemperatur:	-20 °C – +50 °C

NORGE

kundesenter tel. 23 21 40 00, fax 23 21 40 80  
e-post kundesenter@clasohlson.no, internett www.clasohlson.no

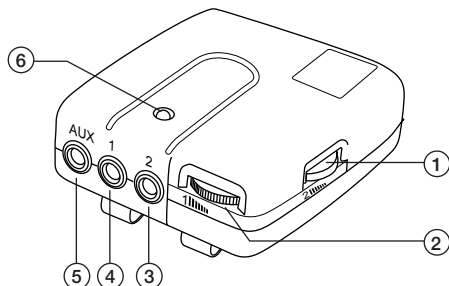
clas  
ohlson

# Kypäräpuhelin Intercom

Tuotenumero 38-3720 Malli JH-834-2

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa ja säästä ne tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

## Tuotekuvaus



1. Kuljettajan virtakytkin/äänenvoimakkuuden säätö
2. Matkustajan virtakytkin/äänenvoimakkuuden säätö
3. Kuljettajan kuulokeliitännä
4. Matkustajan kuulokeliitännä
5. Liitäntä ulkoisen äänilähteen liittämiseksi
6. Merkkivalo

## Asennus

### Paristot

Aseta kaksi AAA/R03-paristoa. Aseta plussa (+) ja miinus (-) paristolokeron merkintöjen mukaisesti ja laita takaisin paristolokeron kansi. Kun laitetta on käytetty pidempään, palaa merkkivalo heikommin ja ääni kuuluu huonommin ja heikommin. Vaihda paristot, jotta laite toimisi taas täydellä teholla. Poista paristot, jos tuote on pitkään käyttämättä.

### Kuulokkeet

Kiinnitä kuulokkeet kypärän vuoriosaan (mahdollisimman lähelle korvaa) tarranauhan avulla. Aseta mikrofoni sopivaan asentoon ja kytke kaapeli kiinni yksikköön.

## Liitäntä

Liitäntä mahdollistaa kannettavan cd-soittimen, radion, mp3-soittimen jne. kytkemisen.

## Käyttö

Ylempi virtakytkin/äänenvoimakkuuden säädin on matkustajalle. Sivulla oleva säädin on kuljettajan virtakytkin/äänenvoimakkuuden säädin. Kokeile laitetta, kun olet laittanut kypärän päähän. Tarkista äänenlaatu (säädä mikrofonia tarvittaessa) ja äänenvoimakkuus (säädä kullakin äänenvoimakkuuden säätimellä sopivaksi).

## Varoitus

Kun nopeus tai kova tuuli vaikuttaa äänenlaatuun, ei äänenvoimakkuutta kannata lisätä, sillä ääni kulkee laitteeseen mikrofoniin kautta. Jos äänenlaatu heikkenee äänenvoimakkuutta lisättäessä, kannattaa äänenvoimakkuutta laskea.

## Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Kysy tarkempia kierrätysohjeita kuntasi jäteneuvonnasta.

## Tekniset tiedot

Virtalähde	2 kpl AAA/R03-paristoa
Teho	150 mW
Taajuustoisto	50–20 000 Hz ±3 dB
Mitat millimetreinä	63 x 56 x 20 mm (pääyksikkö)
Paino	40 g (pääyksikkö)
Käyttölämpötila	-20 °C – +50 °C